

Insulated panels for sectional doors



MARCEGAGLIA
BUILDTech

IT - EN - DE - FR - ES



Linea produttiva dedicata presso
lo stabilimento di Pozzolo Formigaro (AL).
Capacità annua: 1.000.000 m² di pannelli per portoni sezionali.

*Dedicated production line, Pozzolo Formigaro plant (Italy).
Manufacturing capacity: 1,000,000 m² panels for sectional doors.*



A close-up, low-angle shot of a large, dark, curved steel structure, possibly a bridge or industrial component. The structure is made of polished metal, reflecting light. In the background, a bright light source, possibly a sun or a large industrial lamp, creates a strong glow and lens flare. The overall tone is dramatic and industrial.

steel building the world

Pannelli coibentati per portoni sezionali

Insulated panels for sectional doors

Paneele für Sektionaltore

Panneaux isolés pour portes sectionnelles

Paneles aislados para portones seccionales

Dall'esperienza Marcegaglia Buildtech di leader nel settore della produzione di **pannelli coibentati** per l'edilizia, nasce la gamma di pannelli per **portoni sezionali industriali e residenziali**.

Acciaio zincato e preverniciato di qualità garantita, ma anche rivestimenti superficiali in materiali plastici per un'ampia scelta di finiture di pregio architettonico.

La produzione di pannelli coibentati e di pannelli per portoni sezionali è realizzata interamente nello stabilimento Marcegaglia Buildtech di Pozzolo Formigaro (Alessandria - Italia) recentemente rinnovato con le ultime tecnologie produttive per garantire le migliori performance di prodotto.

Marcegaglia Buildtech has drawn on its experience as the leading producer of insulated panels for the construction industry to create a range of panels for industrial and residential sectional doors.

Guaranteed quality galvanised, pre-painted steel and also plastic coatings, for a wide selection of finishes that blend attractively into the surrounding architecture.

All insulated and sectional door panels are manufactured at the Marcegaglia Buildtech plant at Pozzolo Formigaro (Alessandria - Italy), recently modernised with the latest production technologies to guarantee the very best production performances.

*Aus der Erfahrung von Marcegaglia Buildtech, Marktführer im Bereich der Herstellung von **isolierten Elementen** für das Bauwesen, entstand das Sortiment von Marcegaglia mit **Sektionaltor-Paneelen für den Industrie- und Wohnungsbau**. Verzinkter und vorlackierter Stahl in garantierter Qualität, aber auch Oberflächenverkleidungen aus Kunststoffmaterialien sorgen für eine große Auswahl an architektonisch ansprechenden Oberflächenfinishes. Die Produktion der Isolierpaneele und der Paneele für Sektionaltore erfolgt vollständig im Werk Marcegaglia Buildtech von Pozzolo Formigaro (Alessandria - Italien), das erst kürzlich mit den jüngsten Produktionstechniken zur Gewährleistung bester Produktleistungen erneuert wurde.*

*La gamme Marcegaglia Buildtech de panneaux pour **portes sectionnelles industrie et habitat** est le résultat de son expérience majeure dans le secteur de la production de **panneaux isolés** pour le bâtiment.*

Acier galvanisé et pré-laqué haute qualité, mais également des revêtements superficiels en plastique pour un vaste choix de finitions d'une grande qualité architecturale.

La production de panneaux isolés et de panneaux pour portes sectionnelles est entièrement réalisée dans l'établissement Marcegaglia Buildtech de Pozzolo Formigaro (Alessandria - Italie) récemment rénové avec les dernières technologies de production afin de garantir des performances optimales du produit.

*De la experiencia de Marcegaglia Buildtech como líder en el sector de la producción de **paneles aislados** para la construcción, nace la gama de paneles para **portones seccionales industriales y residenciales**.*

Acero galvanizado y prepintado de calidad garantizada, pero también revestimientos superficiales en materiales plásticos para una amplia selección de acabados de valor arquitectónico.

La producción de paneles aislados y de paneles para portones seccionales se lleva a cabo completamente en la planta de Marcegaglia Buildtech de Pozzolo Formigaro (Alessandria - Italia) recientemente renovada con las últimas tecnologías de producción para garantizar el mejor rendimiento del producto.



Marcegaglia è un gruppo industriale leader mondiale nella **trasformazione dell'acciaio**, con 5,4 milioni di tonnellate lavorate ogni anno. Dalla prima trasformazione, nell'ambito della propria filiera produttiva controllata, Marcegaglia ricava la **gamma più ampia al mondo** di semilavorati e prodotti finiti in acciaio.

Marcegaglia is the leading industrial group worldwide in the steel processing sector, with a yearly output of 5.4 million tons. After first transformation, within its controlled value chain Marcegaglia develops the world's widest range of steel semi-products and finished goods.

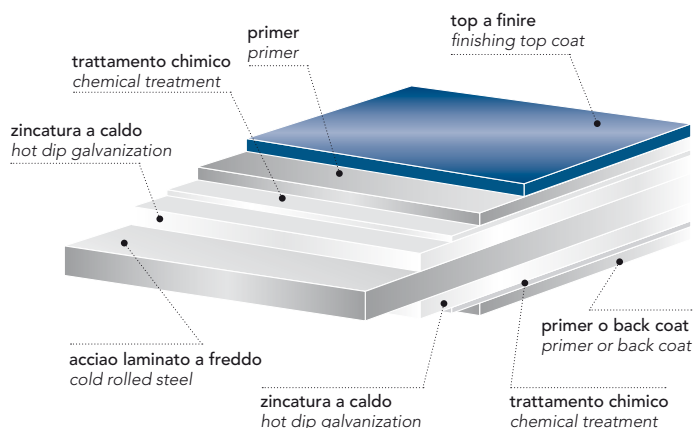
Marcegaglia ist der weltweit führende Industriekonzern im Bereich Stahlumwandlung mit jährlich 5,4 Millionen Tonnen verarbeitetem Stahl. Aus der ersten Umwandlung innerhalb der eigenen, kontrollierten Produktionskette erzeugt Marcegaglia das weltweit umfangreichste Sortiment an Halb- und Fertigerzeugnissen.

Marcegaglia est le groupe industriel leader mondial de la transformation de l'acier avec 5,4 millions de tonnes usinées chaque année. De la première transformation, dans sa propre filière de production contrôlée, Marcegaglia obtient la gamme de produits semi-ouvrés et de produits finis en acier la plus étendue du monde.

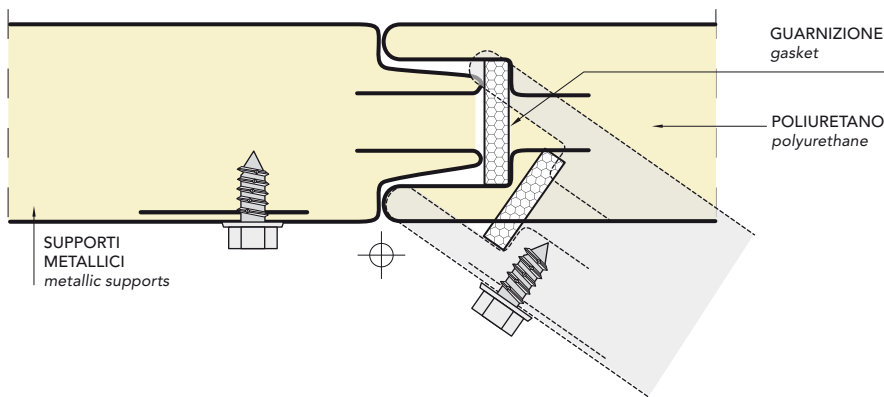
Marcegaglia es el grupo industrial líder mundial en la transformación del acero, con 5,4 millones de toneladas trabajadas cada año. Desde la primera transformación en el ámbito de su hilera productiva controlada, Marcegaglia obtiene la gama de semiproductos y productos acabados en acero más amplia a escala mundial.



ACCIAIO AL CARBONIO PREVERNICIATO sec. EN 10346
PRE-PAINTED CARBON STEEL according to EN 10346



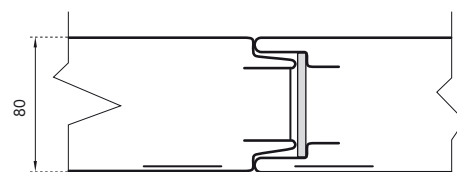
GIUNTO INDUSTRIALE • INDUSTRIAL JOINT



SPESSORE STANDARD • Standard thickness



ALTO SPESSORE • High thickness



GIUNTO INDUSTRIALE

Industrial joint
Industriebauverbindung
Joint industriel
Junta industrial

Sistema di giunzione standard provvisto di piatti continui di rinforzo, che garantisce la massima resistenza a ripetute aperture e chiusure, oltre ad eccellenti proprietà di durata all'esposizione agli agenti atmosferici.

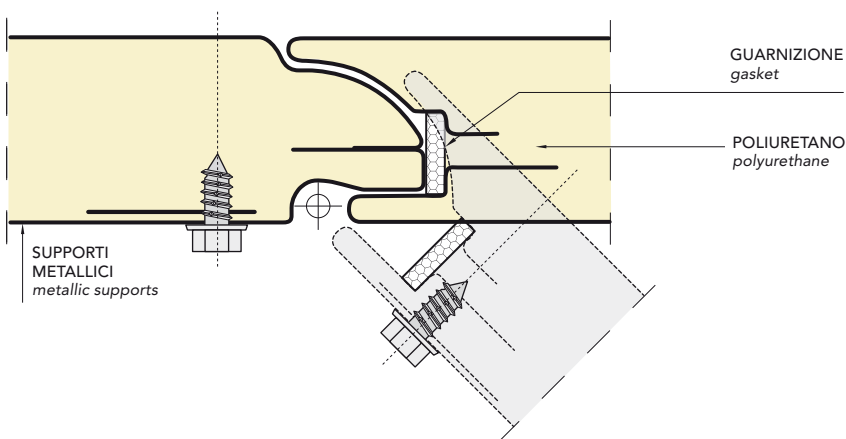
Standard jointing system equipped with continuous reinforcing plats that guarantee maximum resistance to repeated opening and closing, as well as excellent properties for long-term exposure to weather conditions.

Standard-Verbindungssystem mit fortlaufenden Verstärkungselementen, das, neben den ausgezeichneten Eigenschaften in Bezug auf die Witterungsbeständigkeit, maximale Beständigkeit für wiederholte Öffnungen und Schließungen gewährleistet.

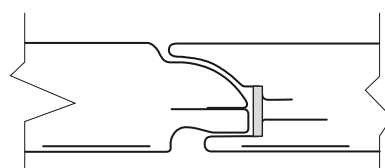
Système de jonction standard avec plateaux continus de renforcement, qui garantit le maximum de résistance en cas d'ouvertures et de fermetures répétées, ainsi qu'une excellente durée à l'exposition aux agents atmosphériques.

Sistema de unión estándar provisto de platos continuos de refuerzo, que garantiza la máxima resistencia a repetidas aperturas y cierres, así como excelentes propiedades de duración ante la exposición a los agentes atmosféricos.

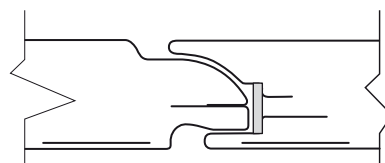
GIUNTO RESIDENZIALE • RESIDENTIAL JOINT



PROFILO STANDARD • Standard profile



PROFILO LUNGO • Long profile



GIUNTO RESIDENZIALE

Residential joint
Wohnbauverbindung
Joint résidentiel
Junta residencial

Profilo di geometria speciale che assicura non si verifichi lo schiacciamento accidentale delle mani o di altri corpi estranei durante la chiusura del portone, secondo la norma EN 12604.

Profile with special shape according to EN 12604, that ensures hands or other foreign bodies cannot be crushed when the door closes.

Besonders geformtes Profil gemäß EN 12604, das verhindert, dass Hände oder andere Fremdkörper beim Schließen des Tores versehentlich eingequetscht werden.

Profil à géométrie spécialement conçue pour éviter l'écrasement accidentel des mains ou d'autres corps étrangers lors de la fermeture du portail, selon la norme EN 12604.

Perfil de geometría especial que impide el aplastamiento accidental de las manos u otros cuerpos extraños durante el cierre del portón, conforme a la norma EN 12604.

Gamma produttiva - Product range

Superficie esterna External side	Superficie interna Internal side	Finitura esterna - External finishing				Larghezza (mm) Width	GIUNTO - JOINT	
		L	GS	WG	GP		R	I
P - Piana Flat Glatt Lisse Lisa	P	•	•	•	•	500	RPP 500 **	IPP 500 **
		•	•	•	•	610	RPP 610 **	IPP 610 **
	R	•	•	•	•	500	RPR 500	IPR 500 **
		•	•	•	•	610	RPR 610	IPR 610 **
R - Rigata Ribbed Sicken Rainurée Acanalada	P	•	•	•	•	500	RRP 500 **	
		•	•	•	•	610	RRP 610 **	
	R	•	•	•	•	500	RRR 500	IRR 500
		•	•	•	•	610	RRR 610	IRR 610
V - Riga centrale Middle Rib Mittelsicke Rainure centrale Linea Central	P	•	•	•	•	500		
		•	•	•	•	610		
	R	•	•	•	•	500	RVR 500	
		•	•	•	•	610	RVR 610	
C - Cassettata Cassettes Kassette Cassettes Cuarterones	P		•	•	•	500		
			•	•	•	610		
	R		•	•	•	500	RCR 500	
			•	•	•	610	RCR 610	
M - Microdiamantata Microribbed Microsicken Micro-rainurée Microperfilada	P	•				500	RMP 500 **	IMP 500 **
		•				610	RMP 610 **	IMP 610 **
	R	•				500	RMR 500	IMR 500 **
		•				610	RMR 610	IMR 610 **
D - Doga centrale Middle Groove Große Mittelsicke Gorge Centrale Unicanal	P	•	•	•	•	500	RDP 500 **	
		•	•	•	•	610	RDP 610 **	
	R	•	•	•	•	500	RDR 500	
		•	•	•	•	610	RDR 610	
A - Doga asimmetrica Asymmetric Groove Asymmetrische Sicke Gorge Asymétrique Unicanal Asimétrico	P	•	•	•	•	500	RAP 500 **	
		•	•	•	•	610	RAP 610 **	
	R	•	•	•	•	500	RAR 500	
		•	•	•	•	610	RAR 610	
H - Doga alta Higher Groove Höherische Gorge Haute Unicanal Alto	P	•	•	•	•	500	RHP 500 **	
		•	•	•	•	610	RHP 610 **	
	R	•	•	•	•	500	RHR 500	
		•	•	•	•	610	RHR 610	
X - Parà (*) Multi-Ribbed Multi-Sicken Multi-Rainurée Multicanalada	P	•				500		
	R	•				500	RXR 500	

(*) Non disponibile sul mercato Italiano (not available for Italian market)

(**) Disponibile solo su richiesta (in accordo con ufficio gestione ordini) Available upon request (in accordance with order management department)

Finiture esterne: (L) Liscio • (GS) Stucco • (GP) Finta pelle • (WG) Finto legno

External finishing: (L) Smooth • (GS) Stucco • (GP) Leather imitation • (WG) Woodgrain

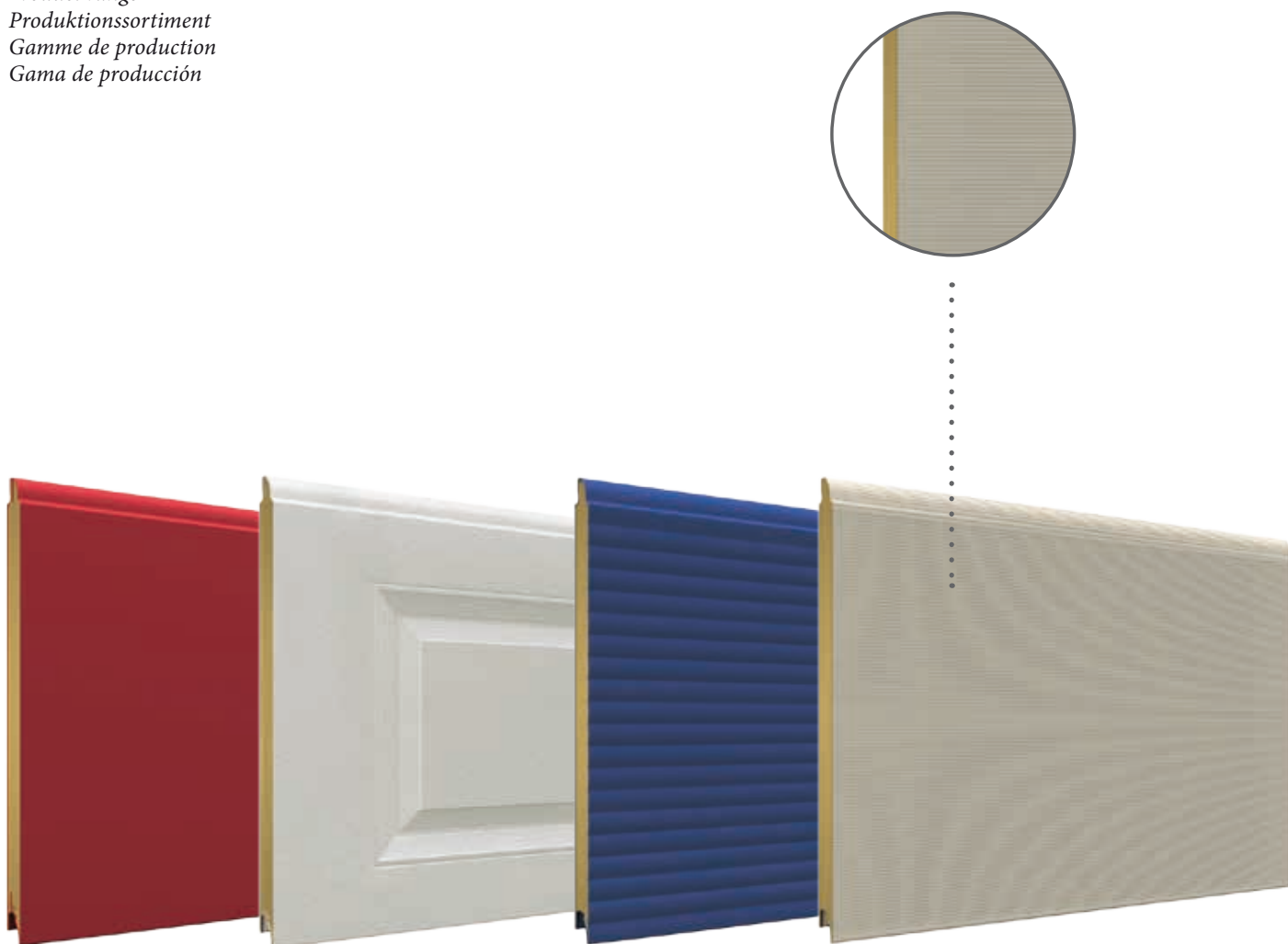
Gamma produttiva

Product range

Produktionsassortiment

Gamme de production

Gama de producción



P

Piano

Flat
Glatt
Lis
Liso

C

Cassettato

Cassettes
Kassette
Cassettes
Cuarterones

X

Parà*

Multi-Ribbed
Multi-Sicken
Multi-Rainuré
Multicanalado

M

Microdiamantato

Microribbed
Microsicken
Micro-rainuré
Microperfilado

* Non disponibile
sul mercato Italiano

Finiture superficiali

Surface finish

Oberflächenfinishes

Finitions superficielles

Acabados superficiales



L

Liscio

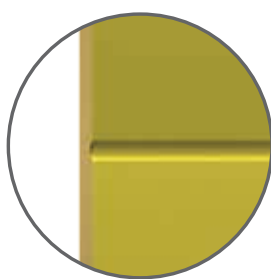
Smooth
Glatt
Lisse
Liso



GS

Stucco

Stucco
Stuck
Stucco
Stucco



R

Rigato
Ribbed
Sicken
Rainuré
Acanalado

V

Riga centrale
Middle Rib
Mittelsicke
Rainure centrale
Linea Central

H

Doga alta
Higher Groove
Höfersicke
Gorge Haute
Unicanal Alto

D

Doga centrale
Middle Groove
Große Mittelsicke
Gorge Centrale
Unicanal

A

Doga asimmetrica
Asymmetric Groove
Asymmetrische Sicke
Gorge Asymétrique
Unicanal Asimmetrico



WG
Finto legno
Woodgrain
Holzoptik
Imitation Bois
Imitacion madera



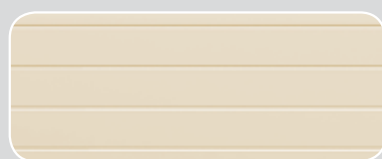
GP *
Finta pelle
Leather imitation
Lederoptik
Imitation cuir
Imitacion cuero

Disponibile solo su acciaio preverniciato
Available on pre-painted steel only
Nur auf vorlackiertem Stahl erhältlich
Disponible uniquement sur acier pré-laqué
Disponible solo en acero prepintado

Colori standard acciaio preverniciato

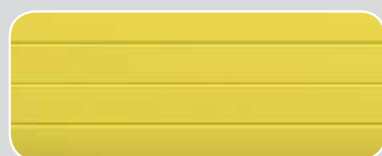
Standard prepainted steel colours
Standardfarben vorlackierter Stahl
Coloris standard acier pré-laqué
Colores estándar acero prelacado

* simile al * similar to



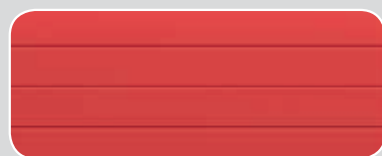
avorio chiaro
light ivory

RAL 1015 * | M 1320



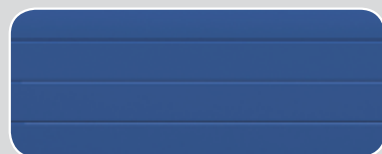
giallo navone
rape yellow

RAL 1021 * | M 3318



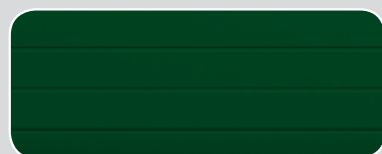
rosso fuoco
flame red

RAL 3000 * | M 4305



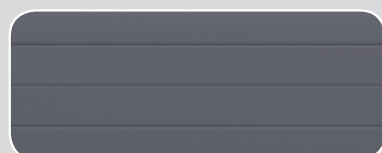
blu genziana
gentian blue

RAL 5010 * | M 7301



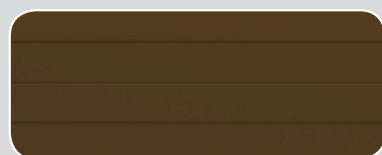
verde muschio
moss green

RAL 6005 * | M 6301



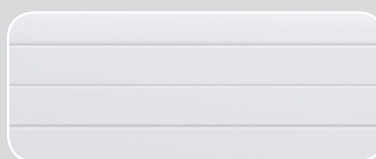
grigio antracite
anthracite grey

RAL 7016 * | M 2305



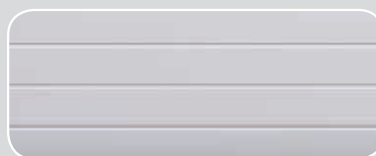
marrone seppia
sepia brown

RAL 8014 * | M 5311



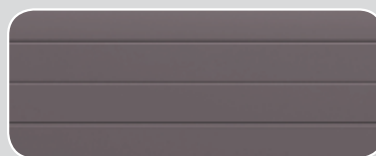
bianco grigiastro
grey white

RAL 9002 * | M 1305



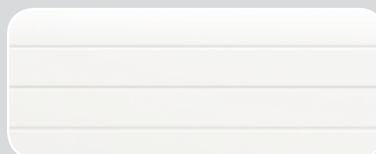
alluminio brillante
white aluminium

RAL 9006 * | M 9302



alluminio grigiastro
grey aluminium

RAL 9007 * | M 9306



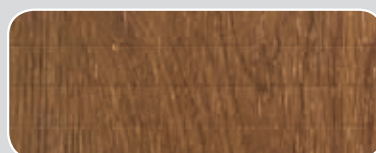
bianco puro
pure white

RAL 9010 * | M 13124



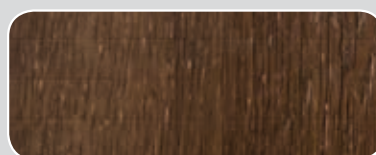
bianco traffico
traffic white

RAL 9016 * | M 1326



rovere dorato
golden oak

PMT 25

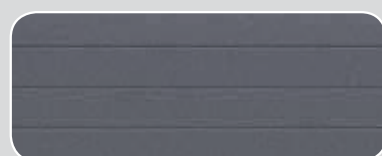


rovere scuro
dark oak

PMT 26

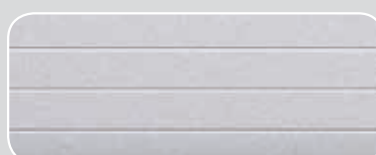
Colori speciali con finitura sabbata

Not standard colours - sandblast finishes



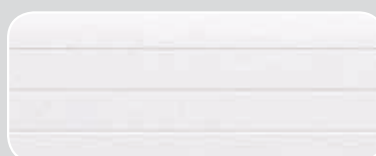
NEW grigio antracite sabbato
sandblast anthracite grey

RAL 7016 * | M 21104



NEW alluminio brillante sabbato
sandblast white aluminium

RAL 9006 * | M 9133



NEW bianco traffico sabbato
sandblast traffic white

RAL 9016 * | M 13245

Rivestimenti standard plastificati

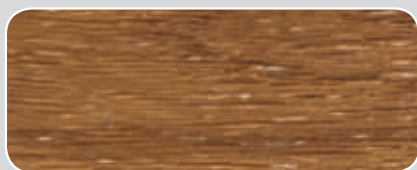
Standard plastic coatings

Standard-Kunststoffbeschichtungen

Revêtements standard plastifiés

Revestimientos estándar plastificados

** Disponibile su richiesta ** Upon request



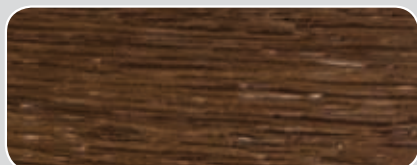
rovere dorato
golden oak

MMD 89
MMT 25 **



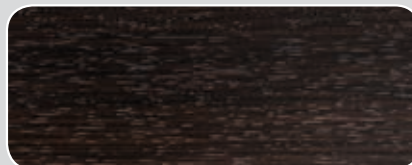
winchester
winchester

MMT 52



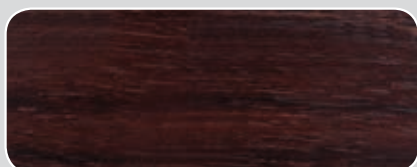
rovere scuro
dark oak

MMD 96
MMT 26 **



rovere rustico
country oak

MMD 36



tek
mahogany

MMD 12



antracite
anthracite

MMT 76



Pannelli con superficie esterna piana

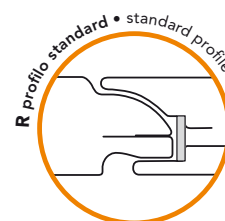
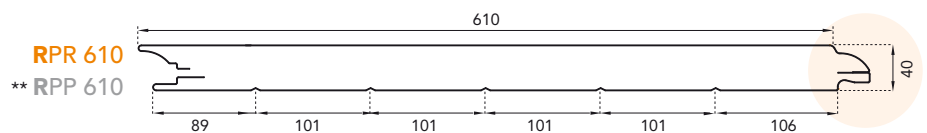
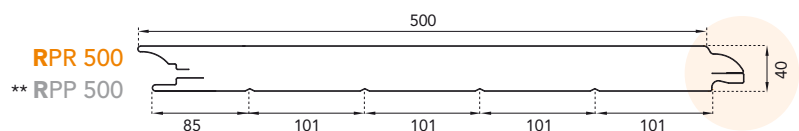
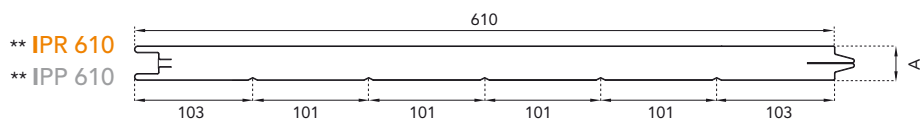
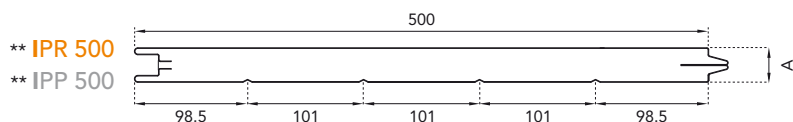
Panels with smooth outer surface

Außenfläche: Glatt

Panneaux surface externe lisse

Paneles con superficie externa lisa

P



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características

Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
I - industriale industrial	500 - 610	40 - 80	L - GS - WG - GP	piana, smooth * *	GS	standard, standard
R - residenziale residential		40		rigata, ribbed		

Pannelli con superficie esterna rigata

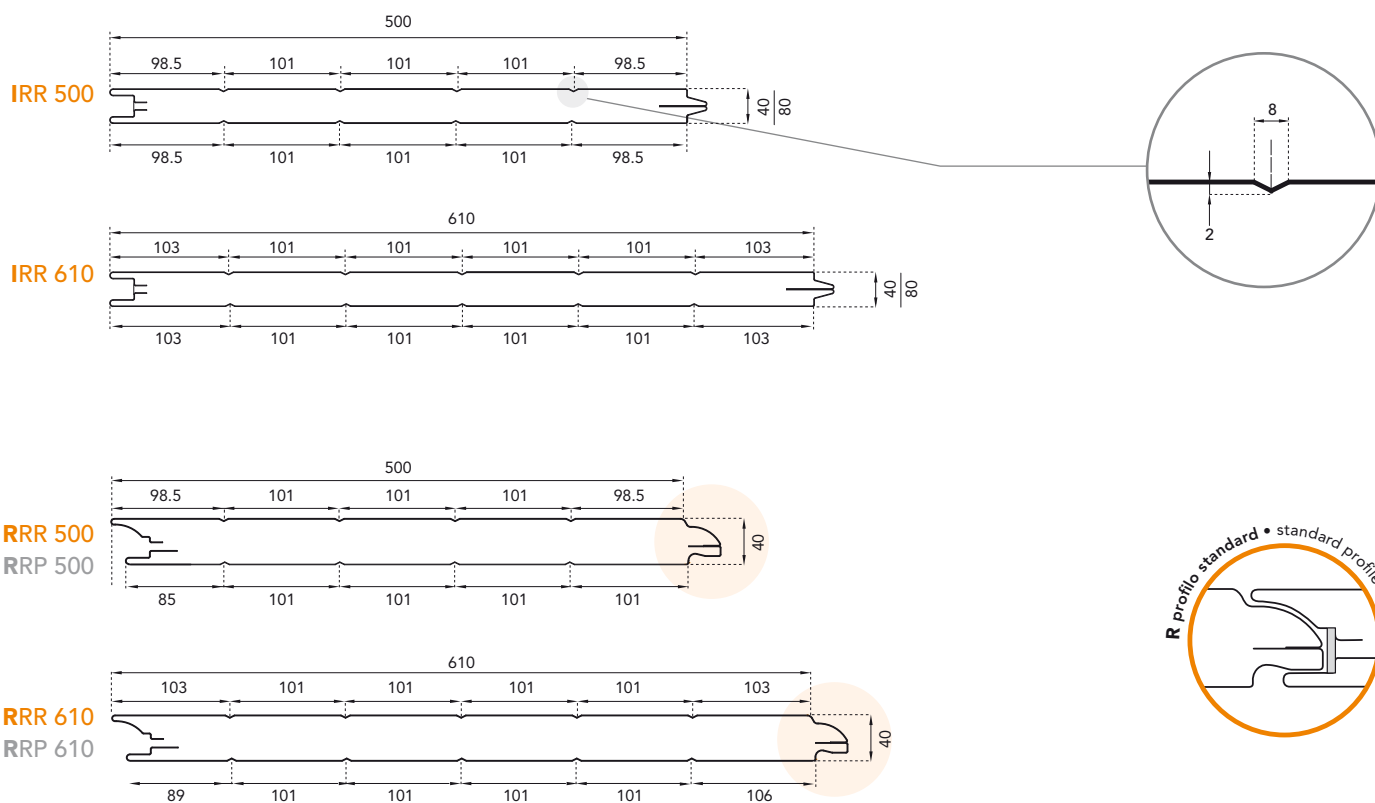
Panels with ribbed outer surface

Außenfläche: Sicken

Panneaux surface externe rainurée

Paneles con superficie externa acanalada

R



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características

Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
I - industriale industrial	500 - 610	40 - 80	L - GS - WG - GP	piana, smooth **	GS	standard, standard
R - residenziale residential		40		rigata, ribbed		

(**) Disponibile solo su richiesta (in accordo con ufficio gestione ordini)
Available upon request (in accordance with order management department)

Pannelli con superficie esterna con riga centrale

Panels with outer surface with middle rib

Außenfläche: Mittelsicke

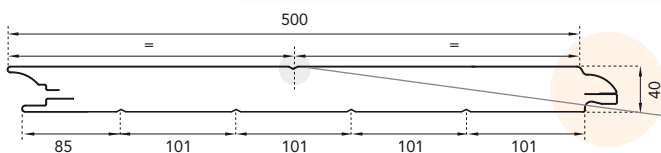
Panneaux surface externe à rainure centrale

Paneles con superficie externa con acanaladura central

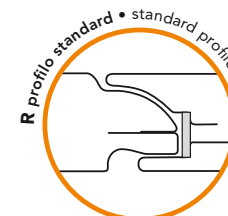
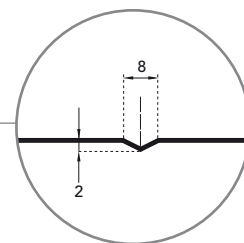
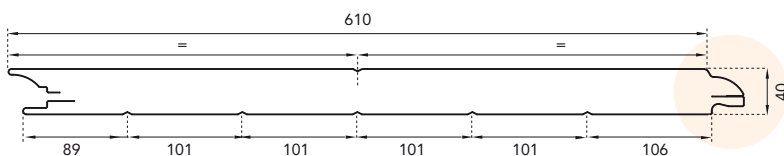
V



RVR 500



RVR 610



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características

Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
R - residenziale residential	500 - 610	40	L - GS - WG - GP	rigata, ribbed	GS	standard, standard

Pannelli con superficie esterna cassetata

Panels with coffered outer surface

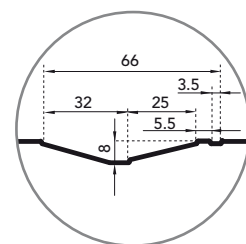
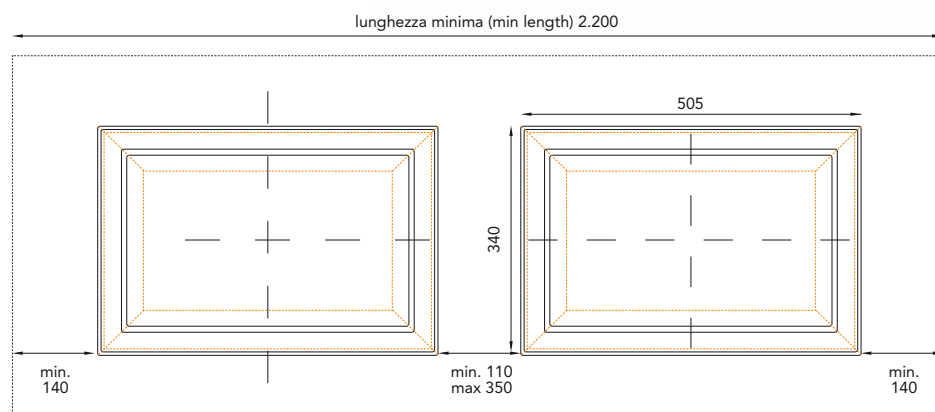
Außenfläche: Kasette

Panneaux surface externe à cassettes

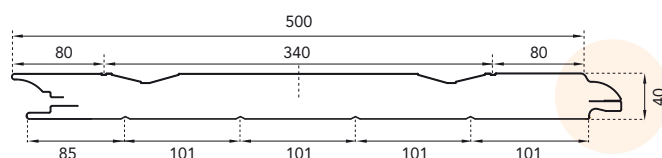
Paneles con superficie externa de cuarterones

C

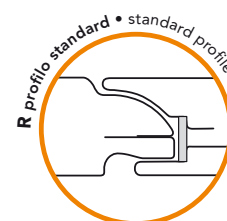
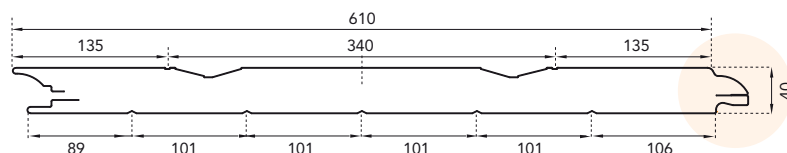
* Su richiesta è possibile concordare
distanze variabili tra i cassettei
Upon request: variable
spacing between panels



RCR 500



RCR 610



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características

Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
R - residenziale residential	500 - 610	40	GS - WG	rigata, ribbed	GS	standard, standard

Pannelli con superficie esterna microdiamantata

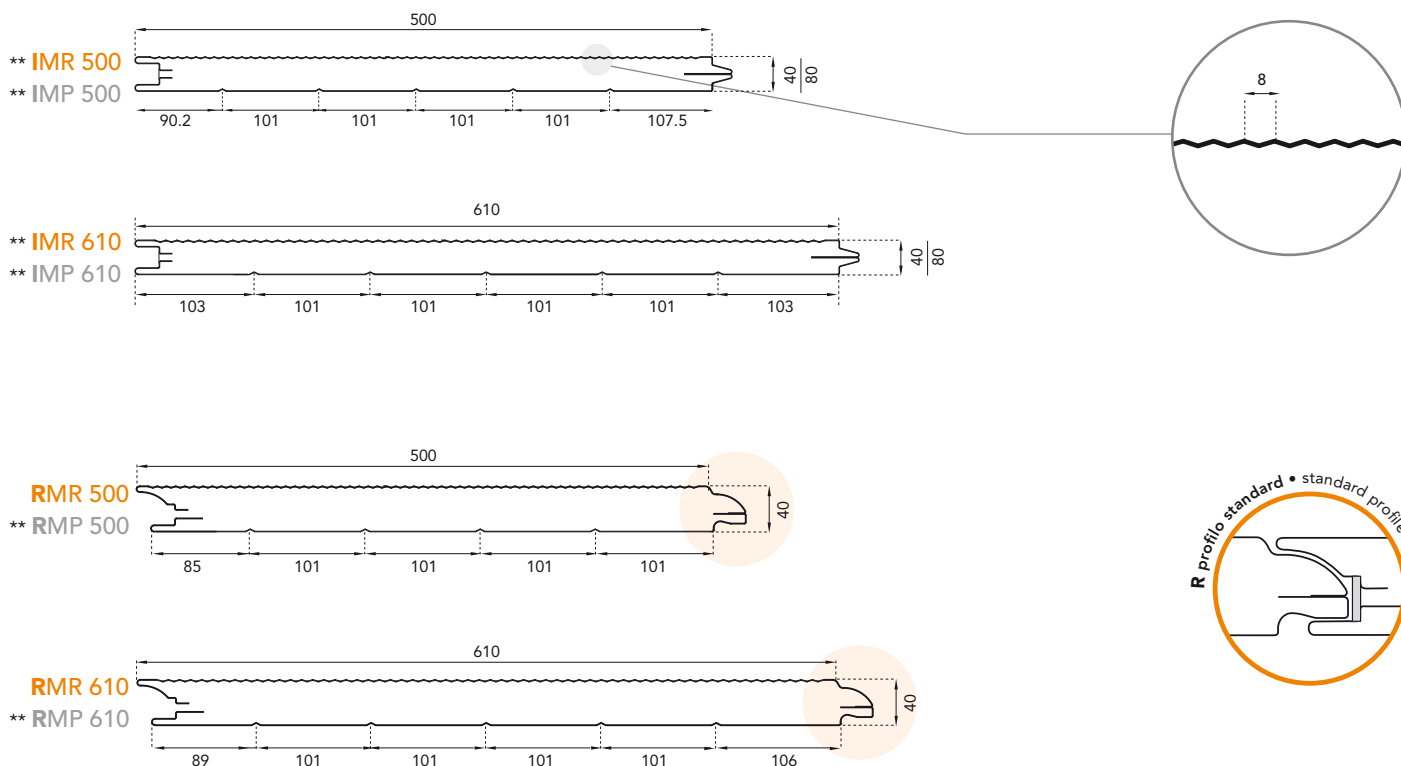
Panels with small diamond patterned outer surface

Außenfläche: Microsicken

Panneaux surface externe micro-diamant

Paneles con superficie externa microperfilada

M



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características

Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
I - industriale industrial	500 - 610	40 - 80	L	piana, smooth **	GS	standard, standard
R - residenziale residential		40		rigata, ribbed		

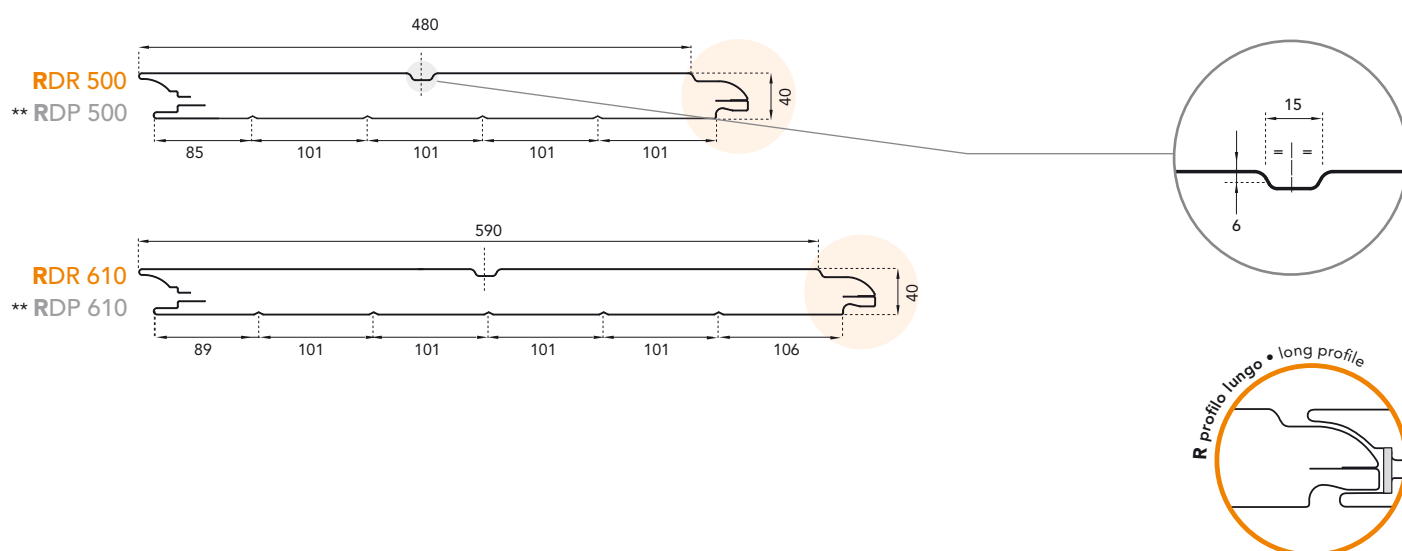
Pannelli con superficie esterna con doga centrale

Panels with outer surface with middle groove

Außenfläche: Große Mittelsicke

Panneaux surface externe à gorge centrale

Paneles con superficie externa unicanal



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características						
Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
R - residenziale residential	500 - 610	40	L - GS - WG - GP	piana, smooth ** rigata, ribbed	GS	lungo, long

(**) Disponibile solo su richiesta (in accordo con ufficio gestione ordini)
 Available upon request (in accordance with order management department)

Pannelli con superficie esterna con doga asimmetrica

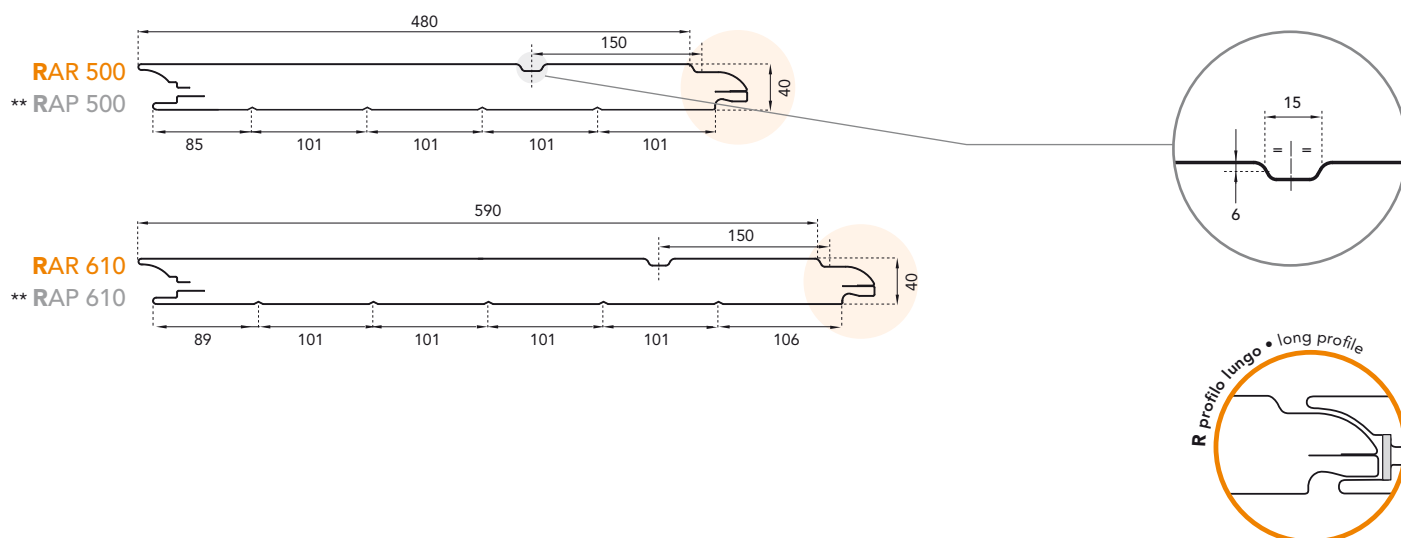
Panels with outer surface with asymmetrical groove

Außenfläche: Asymmetrische Sicke

Panneaux surface externe à gorge asymétrique

Paneles con superficie externa unicanal asimétrica

A



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características

Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
R - residenziale residential	500 - 610	40	L - GS - WG - GP	piana, smooth ** rigata, ribbed	GS	lungo, long

Pannelli con superficie esterna con doga alta

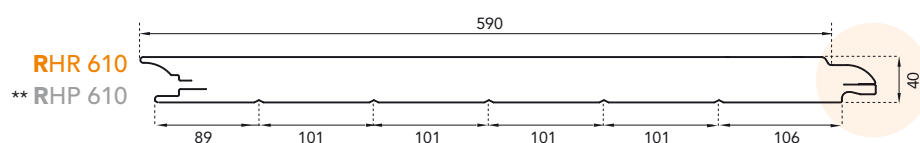
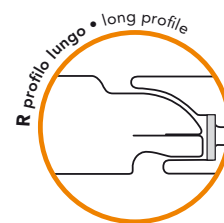
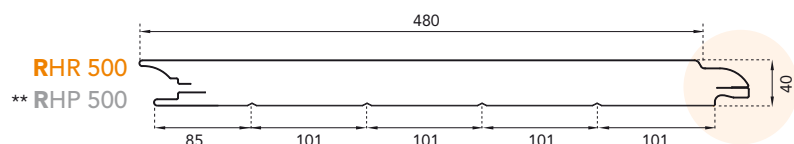
Panels with outer surface with deep groove

Außenfläche: Höfersicke

Panneaux surface externe à gorge haute

Paneles con superficie externa unica

H



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características						
Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
R - residenziale residential	500 - 610	40	L - GS - WG - GP	piana, smooth ** rigata, ribbed	GS	lungo, long

(**) Disponibile solo su richiesta (in accordo con ufficio gestione ordini)
 Available upon request (in accordance with order management department)

Pannelli con superficie esterna parà*

Panels with multiribbed outer surface

Außenfläche: Multi-Sicken

Panneaux surface externe multi-rainurée

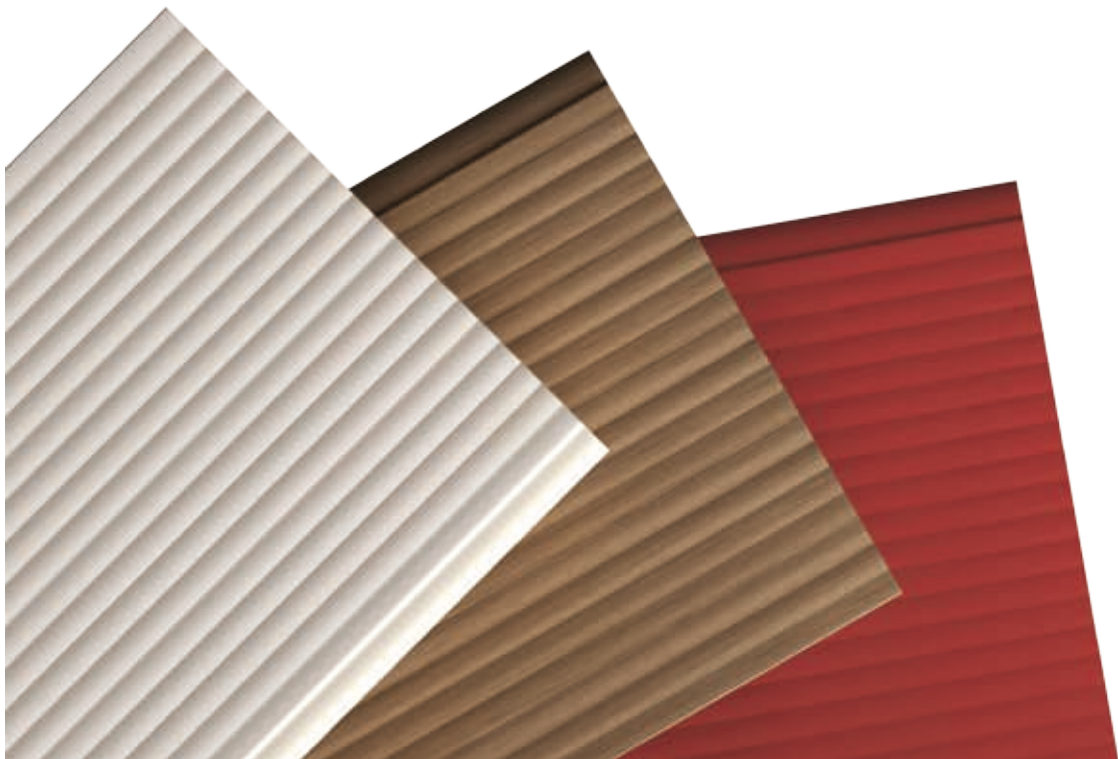
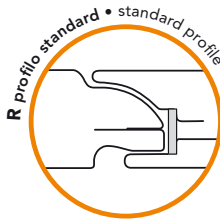
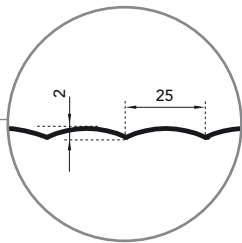
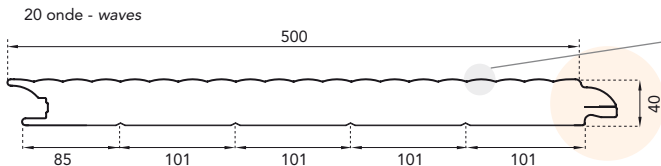
Paneles con superficie externa multiacanalada

X

* Non disponibile sul mercato Italiano



RXR 500



Caratteristiche Characteristics, Eigenschaften, Caractéristiques, Características						
Giunto Joint	Larghezza (mm) Width	Spessore (mm) Thickness	Finitura esterna External finish	Superficie interna Internal surface	Finitura interna Internal finish	Altezza profilo Profile height
R - residenziale residential	500	40	L	piana, smooth ** rigata, ribbed	GS	standard, standard

(**) Disponibile solo su richiesta (in accordo con ufficio gestione ordini)
Available upon request (in accordance with order management department)



Accessori

Accessories

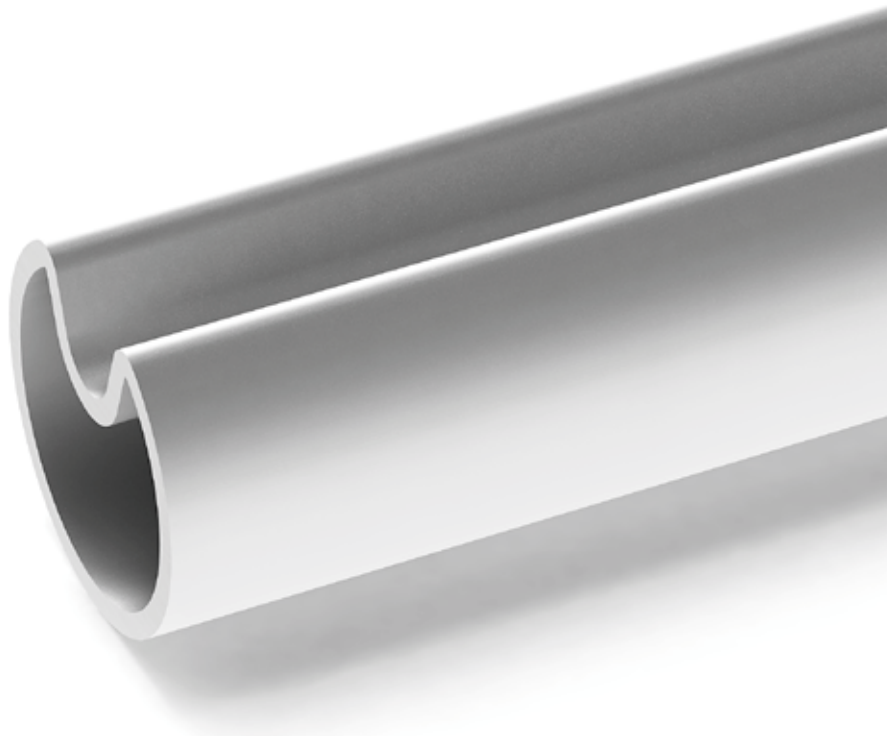
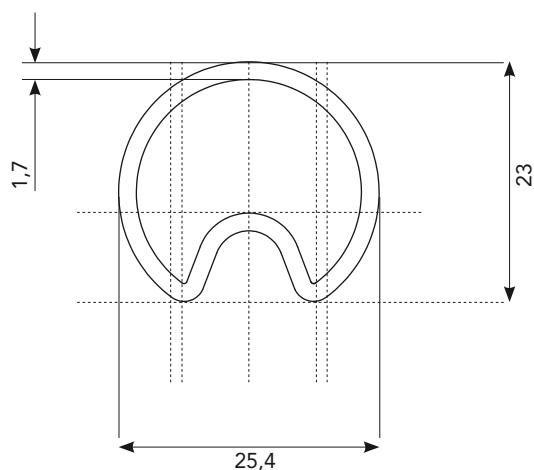
Zubehör

Accessoires

Accesorios

TUBO SCANALATO • KEYWAY SHAFT

NUTROHR • TUBE RAINURÉ • TUBO ACANALADO



Scheda tecnica

Technical datasheet, Technisches Datenblatt, Fiche technique, Ficha técnica

Codice Code	Lunghezza standard (mm) Standard length (mm)	Peso tubo (kg) Bar weight (kg)
63400264	3.000	3,42
63400263	3.500	3,99
63400262	4.000	4,56
63400261	4.500	5,13
63400260	5.000	5,70
63400259	5.500	6,27
63400254	6.000	6,84

SPECIFICHE TECNICHE

Technical specifications
Technische Spezifikationen
Spécifications techniques
Especificaciones técnicas

Diametro: 25,4 mm (1")

Tipo di acciaio:
Acciaio ad alta resistenza,
zincato

Spessore dell'acciaio:
1,70 mm

Quantità minima:
150 pezzi

Diameter: 25.4 mm (1")

Type of steel:
Acciaio ad alta
resistenza, zincato

Thickness of steel:
1.70 mm

Minimum quantity :
150 pieces

Durchmesser:
25,4 mm (1")

Stahlart:
Verzinkter hochfester
Stahl

Stahlstärke:
1,70 mm

Mindestmenge:
150 Stück

Diamètre: 25,4 mm (1")

Type d'acier:
Acier haute résistance,
galvanisé

Épaisseur:
1,70 mm

Quantité minimale:
150 pièces

Diámetro: 25,4 mm (1")

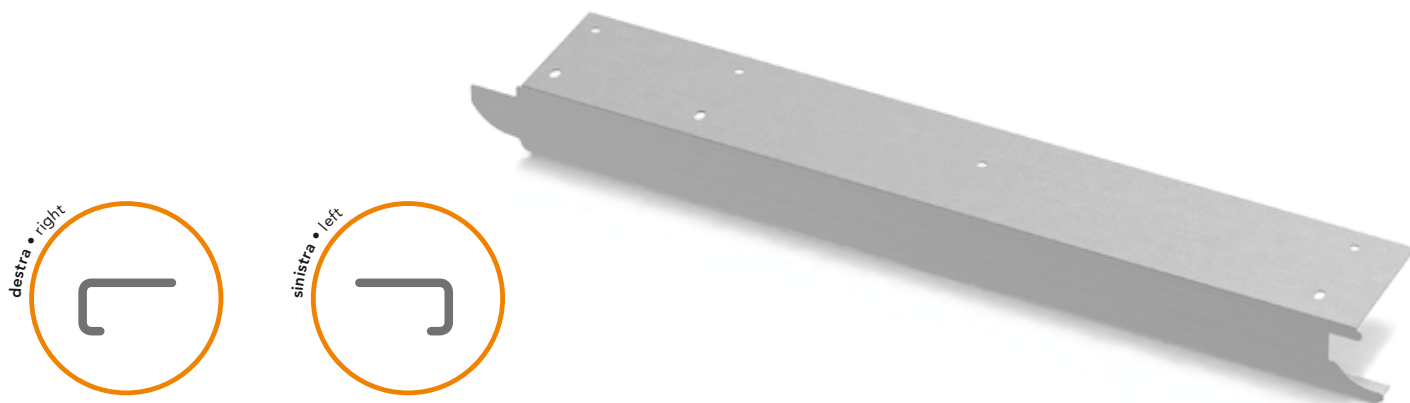
Tipo de acero:
Acero de alta
resistencia, galvanizado

Espesor del acero:
1,70 mm

Cantidad mínim:
150 piezas

CASSETTA LATERALE • ENDCAP

SEITENKASSETTE • MONTANT LATERAL • CAJA LATERAL



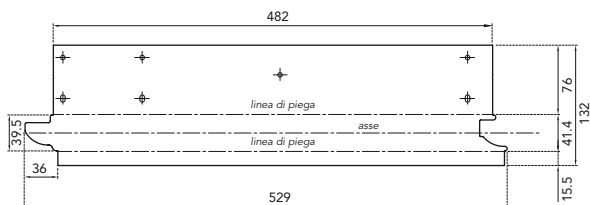
PROFILO STANDARD

Standard profile, Standardprofil, Profil standard, Perfil estándar

(adatto ai pannelli RP - RR - RV - RC - RM - RX)

(suitable for RP - RR - RV - RC - RM - RX panels)

500



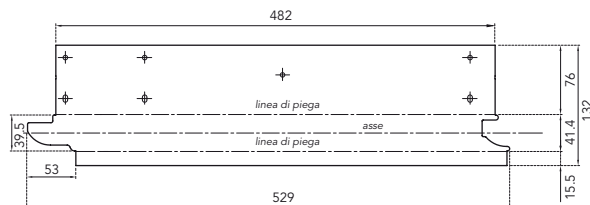
PROFILO LUNGO

Long profile, Langes Profil, Profil long, Perfil largo

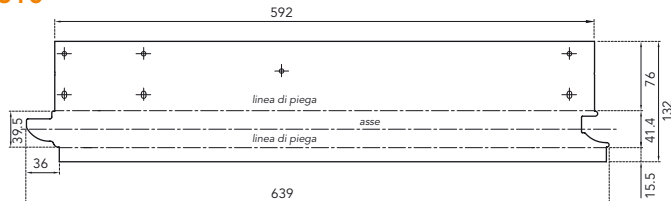
(adatto ai pannelli RD - RA - RH)

(suitable for RD - RA - RH panels)

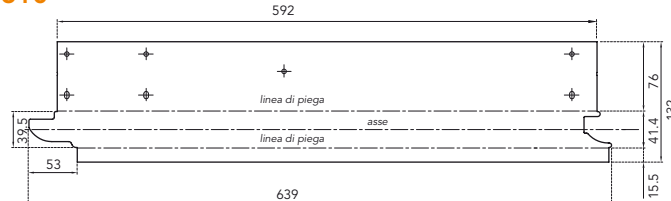
500



610



610



SPECIFICHE TECNICHE

Technical specifications
Technische Spezifikationen
Spécifications techniques
Especificaciones técnicas

Spessore: 0,7 mm

Tipo di acciaio:
acciaio zincato e
preverniciato

Finitura disponibile:
RAL 9010

Minimo di imballo:
1.000 pezzi per tipo

Disponibile solo per
pannelli con giunto R

Thickness: 0.7 mm

Type of steel:
galvanized and
pre-painted steel

Finish available:
RAL 9010

Minimum pack size:
1.000 pieces per type

Only available on
panels with R joint

Stärke: 0.7 mm

Stahlart:
Verzinkter und
vorlackierter Stahl

Verfügbares Finish:
RAL 9010

**Mindestmenge
pro Pack**
1.000 Stück pro Typ

Nur für Elemente mit
R-Verbindung erhältlich

Épaisseur : 0.7 mm

Type d'acier :
acier galvanisé
et pré-laqué

Finition disponible :
RAL 9010

Emballage minimum :
1.000 pièces par type

Disponible uniquement
pour les panneaux
avec joint R

Espesor: 0.7 mm

Tipo de acero:
acero galvanizado
y prelacado

Acabado disponible:
RAL 9010

Embalaje mínimo:
1.000 piezas por tipo

Disponible solo
para paneles
con acoplamiento R

Specifiche tecniche

Technical specifications

Spezifikationen

Spécifications techniques

Especificaciones técnicas

SUPPORTI METALLICI Metallic layers Metallstützen Supports métalliques Soportes metálicos	- Acciaio zincato Sendzimir secondo EN 10143 ed EN 10346 preverniciato secondo EN 10169 con rivestimento poliestere (produzione standard)	- Sendzimir galvanized steel EN 10143, EN 10346 pre-painted EN 10169 with polyester coating (standard production)	- Sendzimir-verzinkter Stahl gemäß EN 10143 und EN 10346, vorlackiert gemäß EN 10169 mit Polyesterbeschichtung (Standardfertigung)	- Acier galvanisé Sendzimir selon EN 10143 et EN 10346 pré-laqué EN 10169 avec revêtement en polyester (production standard)	- Acero galvanizado Sendzimir conforme EN 10143 y EN 10326 prelacado EN 10169 con revestimiento poliéster (producción estándar)
	- Acciaio zincato plastificato	- Plastic coated galvanized steel	- Kunststoffbeschichteter, verzinkter Stahl	- Acier galvanisé plastifié	- Acero galvanizado plastificado
	- Acciaio inossidabile secondo EN 10088	- Stainless steel EN 10088	- Edelstahl gemäß EN 10088	- Acier inoxydable selon EN 10088	- Acero inoxidable conforme EN 10088
	- Alluminio naturale, preverniciato secondo EN 485-2	- Natural, pre-painted aluminium EN 485-2	- Unbehandeltes, vorlackiertes Aluminium gemäß EN 485-2	- Aluminium naturel, pré-laqué EN 485-2	- Aluminio natural, prelacado conforme EN 485-2
	- Rame sec. EN 1172, EN 1173	- Copper EN 1172, EN 1173	- Kupfer gemäß EN 1172, EN 1173,	- Cuivre selon EN 1172, EN 1173	- Cobre conforme EN 1172, EN 1173
COIBENTAZIONE Insulation Isolierung Isolant Aislamiento	Prodotti poliuretanic esenti da CFC e HCFC con la capacità di conservare un alto contenuto di celle chiuse >95% (anigroscopico/ antimuffa).	CFC and HCFC-free polyurethane products capable of conserving a high percentage of closed cells >95% (water-proof/mould resistant).	FCKW- und HCFC-freie Polyurethanprodukte, die einen hohen Anteil an geschlossenen Zellen beibehalten können >95% (nicht hygroskopisch/ schimmelbeständig).	Produits en mousse de polyuréthane sans CFC ni HCFC comportant plus de >95% de cellules fermées, traités anti-moisissures.	Productos poliuretánicos libres de CFC y HCFC, capaces de conservar un alto contenido de células cerradas >95% (antimoho).
	λ: 0,022 W/mK = 0,019 kcal/hm°C	λ: 0,022 W/mK = 0,019 kcal/hm°C	λ: 0,022 W/mK = 0,019 kcal/hm°C	λ: 0,022 W/mK = 0,019 kcal/hm°C	λ: 0,022 W/mK = 0,019 kcal/hm°C
	Densità media totale: 35/40 kg/m³	Overall average density: 35/40 kg/m³	Mittlere Dichte: 35/40 kg/m³	Densité moyenne totale: 35/40 kg/m³	Densidad media total: 35/40 kg/m³
	Trasmittanza termica spessore 40 mm: U=0,51 W/m²K spessore 80 mm: U=0,27 W/m²K sec. UNI EN ISO 6946	Thermal transmittance: thickness 40 mm: U=0,51 W/m²K thickness 80 mm: U=0,27 W/m²K acc. to UNI EN ISO 6946	Wärmedurchgang: Wandstärke 40 mm: U=0,51 W/m²K Wandstärke 80 mm: U=0,27 W/m²K gemäß UNI EN ISO 6946	Transmittance thermique: épaisseur 40 mm: U=0,51 W/m²K épaisseur 80 mm: U=0,27 W/m²K selon UNI EN ISO 6946	Transmitancia térmica: espesor 40 mm: U=0,51 W/m²K espesor 80 mm: U=0,27 W/m²K conf. UNI EN ISO 6946



TOLLERANZE <i>Tolerances</i> <i>Abmessungstoleranzen</i> <i>Tolérances</i> <i>Tolerancias</i>	Spessore: ±2 mm	Thickness: ±2 mm	Stärke: ±2 mm	Épaisseur: ±2 mm	Espesor: ±2 mm
	Lunghezza: ±5 mm	Length: ±5 mm	Länge: ±5 mm	Longueur: ±5 mm	Longitud: ±5 mm
	Larghezza: ±2 mm	Width: ±2 mm	Breite: ±2 mm	Largeur: ±2 mm	Ancho: ±2 mm
	Fuori squadra: ±3 mm	Out of square: ±3 mm	Abw. v. Rechtwinkligkeit: ±3 mm	Défaut d'équerrage: ±3 mm	Descuadre: ±3 mm
IMBALLO STANDARD <i>Standard packaging</i> <i>Standardverpackung</i> <i>Emballage standard</i> <i>Embalaje estándar</i>	I pannelli sono confezionati in pacchi da 18 pezzi cadauno (spessore 40 mm) e imballati con polietilene estensibile, con protezione sulle testate. Tutti i colli sono dotati di protezione superiore e inferiore in polistirolo espanso e sono supportati da stocchi in polistirolo per facilitarne il sollevamento. Panels are available in packages of 18 panels each (thickness 40 mm), with polyethylene stretch wrap, and protective guards on the ends. All packages feature an upper and lower polystyrene protection element and have polystyrene posts to facilitate lifting. Die Elemente sind zu je 18 Stück (Stärke 40 mm), durch Polyethylen-Stretchfolien geschützt und mit geschütztem Kopfteil in einer Packung verpackt. Alle Packungen sind oben und unten mit einem Schutz aus Polystyrolschaum versehen und liegen auf Polystyrolelementen auf, die das Anheben erleichtern. Les panneaux sont regroupés en paquets de 18 pièces l'un (épaisseur 40 mm), emballés avec du polyéthylène extensible et protégés aux extrémités. Tous les colis sont équipés d'une protection supérieure et inférieure en polystyrène expansé et soutenus par des bandes de polystyrène pour en faciliter le levage. Los paneles se preparan en paquetes de 18 piezas cada uno (espesor 40 mm) y se embalan con polietileno extensible, con protección en las cabezas. Todos los bultos están dotados de protección superior e inferior en poliestireno expanso y cuentan con soportes de poliestireno para facilitar su levantamiento.				

CERTIFICAZIONI

Certifications - Zertifizierungen - Certifications - Certificaciones

- RINA ISO 9001:2008 certificato N. 12370/05/S
- IQNet - CISQ/RINA Quality Management System ISO 9001:2008 Registration N. IT-42009
- FlexiForce, DOCO - EN 13241-1



Indicazioni per lo stoccaggio e la movimentazione

Storage and handling indications

Hinweise für Lagerung und Transport

Indications pour le stockage et la manutention

Indicaciones para el almacenamiento y la movimentación

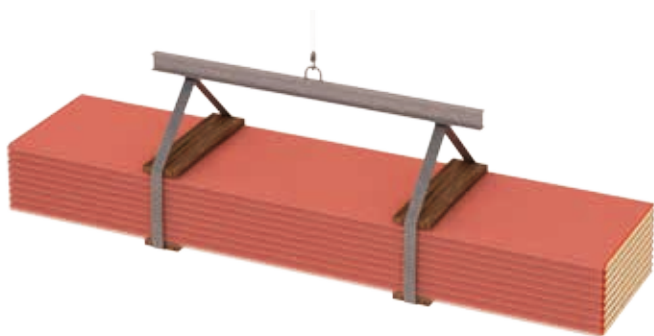
Per lo scarico ed il sollevamento utilizzare idonei bilanciini ed imbragare i pacchi uno alla volta con braghe in canapa o similari, di **larghezza non inferiore a 150 mm** con interposte sopra e sotto il pacco tavole rigide di lunghezza adeguata (per impedire lo schiacciamento laterale del pacco).

*When unloading and fitting, use suitable balancing elements and sling the packs one at a time with hemp or similar slings at least **150 mm wide**; place suitably long rigid planks on the top and underneath the packs - to prevent crushing the pack sideways.*

*Zur Abladung und zum Heben sind geeignete Gurten zu verwenden. Die Breite der Gurten **mindestens 150 mm** betragen. Über und unter das Paket sind starre Bretter mit geeigneter Länge zu legen (Diese vermeiden das seitliche Eindrücken des Pakets).*

*Pour le déchargement ou le levage, utiliser des palonniers appropriés et élinguer les paquets un par un avec des élingues en chanvre ou similaires, de **largeur non inférieure à 150 mm**, à l'aide de planches rigides de longueur adéquate interposées en dessus et au-dessous de chaque paquet (afin d'éviter l'écrasement latéral du paquet par l'élingue).*

*Para efectuar las operaciones de descarga y levantamiento, utilizar balancines adecuados y mover los paquetes uno por uno utilizando eslingas de cáñamo (o similares) de **ancho no inferior a 150 mm**. e intercalar por encima y por debajo del paquete, unas tablas rígidas de la longitud adecuada para evitar el aplastamiento lateral del mismo.*



Depositare i pannelli o lamiere con una **pendenza minima del 4%** per non consentire eventuali ristagni d'acqua.

*Store the panels or steel with a **minimum slope of 4%** in order to avoid possible water from stagnations.*

*Die Baulemente mit einer Neigung von **mindestens 4%** lagern, um Wasseransammlungen zu vermeiden.*

*Poser les panneaux ou tôles avec une **pente minimale de 4%** afin d'éviter la stagnation d'eau.*

*Depositar los paneles o chapas con una **pendiente mínima del 4%** para no permitir la formación de eventuales estancamientos de agua.*

Qualora si verifichi l'esigenza di stoccare max. **3 pacchi** sovrapposti dovranno essere incrementati gli appoggi con materiali idonei.

*In case you have to store a maximum of **3 packages** one on top of the other, then the number of supports, made of suitable materials has to be increased.*

*Sollte die Lagerung von mehr als **3 übereinandergelegten** Paketen erforderlich sein, müssen die Auflagen mit geeigneten Materialien erhöht werden.*

*S'il est nécessaire de stocker **3 paquets** maxi superposés, les appuis devront être renforcés avec des matériaux adéquats.*

*E caso de almacenar uno encima del otro **3 paquetes** (como máximo), es necesario reforzar los apoyos con materiales adecuados.*



La condizione ottimale di stoccaggio è in ambiente chiuso. Quando questo non è possibile occorre realizzare adeguati piani di appoggio e proteggere i pannelli o le lamiere con teli impermeabili che consentano il passaggio dell'aria.

Rimuovere la protezione adesiva prima del montaggio e comunque non oltre **100 giorni** solari dalla data di produzione.

*Panels should be stored in a covered area which offers the best conditions. Should it not be possible, suitable support should be put under the packages and the panels or steel should be then covered by waterproof canvasses which allow ventilation. Remove the adhesive protection before fitting and anyway at no later than **100 days** from the date of production.*

*Die optimale Lagerung ist in einem geschlossenen Raum. Ist dies nicht möglich, sollten geeignete Auflageflächen hergestellt und die Baulemente mit wasserdichten Planen, die den Luftdurchzug gestatten, geschützt werden. Die Schutzfolie vor der Montage entfernen, in jedem Fall nicht später als **100 Tage** nach Produktionsdatum.*

La condition optimale de stockage est obtenue dans un environnement fermé.

*La condition optimale de stockage est obtenue dans un environnement fermé. Quand ce n'est pas possible, il faut réaliser des points d'appui appropriés sur lesquels poser les panneaux, et protéger les panneaux ou tôles par des bâches imperméables permettant le passage de l'air. Retirer la protection adhésive avant le montage et, en tous cas, pas au-delà de **100 jours** solaires à compter de la date de production.*

*La condición perfecta para el almacenamiento es en un lugar cerrado. En caso de que esto no sea posible, es necesario realizar adecuados planos de apoyo y proteger los paneles o chapas con toldos impermeables que permitan el paso del aire. Antes del montaje, quitar la protección adhesiva; en cualquier caso, es preciso hacerlo antes de que pasen **100 días** solares a partir de la fecha de fabricación.*



I materiali zincati devono essere utilizzati in un brevissimo lasso di tempo in quanto temono particolarmente l'umidità.

Galvanised materials must be used in a very short period of time since they are particularly sensitive to humidity.

Die verzinkten Materialien müssen innerhalb kürzester Zeit verwendet werden, da sie besonders nässeempfindlich sind.

Les matériaux galvanisés doivent être utilisés dans un laps de temps très bref, car ils craignent particulièrement l'humidité.

Los materiales galvanizados deben utilizarse en un tiempo muy breve ya que son particularmente sensibles a la humedad.





Sales office:

via Giovanni della Casa, 12 • 20151 Milano - Italy
phone +39 . 02 30 704.1 • fax +39 . 02 33 402 706
sezionali@marcegaglia.com

Plant:

MARCEGAGLIA Pozzolo Formigaro

strada Roveri, 4 • 15068 Pozzolo Formigaro, Alessandria - Italy
phone +39 . 0143 77 61 • fax +39 . 0143 77 63 53
pozzolo@marcegaglia.com